



<b>1 Name and address of exporter</b> STORA ENSO WOOD PRODUCTS OY LTD VARKAUS SAWMILL P.O. BOX 177 78201 VARKAUS FINLAND		<b>PHYTOSANITARY CERTIFICATE</b> <b>No EC / FI / 249729</b>  <b>ORIGINAL</b>	
<b>3 Declared name and address of consignee</b> JIN YI FONG ENTERPRISE CO., LTD VIETNAM, SONG THAN INDUSTRIAL ZONE II, DI AN TOWNLET, DI AN DISTRICT, BINH DUONG PROVINCE VIETNAM TEL:84 650 790 226, FAX:84 650 790 229		<b>4 Plant Protection Organization of Finland</b>  To Plant Protection Organization(s) of VIETNAM	
<b>6 Declared means of conveyance</b> BY VESSEL		<b>FINNISH FOOD SAFETY AUTHORITY</b> <b>PLANT PROTECTION SERVICE</b> <b>FINLAND</b>	
<b>7 Declared point of entry</b> HO CHI MINH CAT LAI			
<b>8 Distinguishing marks, number and description of packages, name of produce, botanical name of plants</b> 2 X 40' CONTAINERS 24 PACKAGES WHITEWOOD (PICEA ABIES) CONTRACT NO. SEACJ1952/VA CONTAINERS:BSIU 936 609-2; BSIU 981 021-0		<b>9 Quantity declared</b>  82,221 M3	
<b>10 This is to certify that the plants, plant products or other regulated articles described herein have been inspected and/or tested according to appropriate official procedures and are considered to be free from the quarantine pests specified by the importing contracting party and to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party, including those for regulated non-quarantine pests.</b>			
<b>11 Additional declaration</b>  *			
<b>DISINFESTATION AND/OR DISINFECTION TREATMENT</b>		<b>18 Place of issue :</b> LAPPEENRANTA	
<b>12 Treatment</b> KILN DRIED		<b>Date :</b> DECEMBER 19, 2016	
<b>13 Chemical (active ingredient)</b> * * * * *		<b>14 Duration and temperature</b> 60-70 H + 75 C	
<b>15 Concentration</b> * * * * *		<b>16 Date</b> * * * * *	
<b>17 Additional information</b> SAWN TIMBER MOISTURE CONTENT 18 +/-2 %		<b>Name and signature of authorized officer</b>   MIKKO VAINIKKA	
		<b>Stamp of Organization</b>  	

## РУССКИЙ

1. Экспортер и его адрес
2. Фитосанитарный сертификат
3. Заявленный получатель и его адрес
4. Организация по карантину и защите растений Финляндии  
КОМУ: Организации(ям) по карантину и защите растений
5. Место происхождения
6. Заявленный способ транспортировки
7. Заявленный пункт ввоза
8. Отличительные знаки (маркировка); количество мест и описание упаковки; наименование продукции и ботаническое название растений
9. Заявленное количество
10. Настоящим удостоверяется, что растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы, описанные выше, были обследованы и/или проанализированы согласно соответствующим официальным процедурам и признаны свободными от карантинных вредных организмов, перечисленных импортирующей договаривающейся стороной, и отвечают действующим фитосанитарным требованиям импортирующей договаривающейся стороны, включая таковые и для регулируемых некарантинных вредных организмов.
11. Дополнительная декларация  
Обеззараживание и/или дезинфекция
12. Обработка
13. Химикат (действующее вещество)
14. Экспозиция и температура
15. Концентрация
16. Дата
17. Дополнительная информация
18. Место выдачи / Дата / Фамилия и подпись уполномоченного должностного лица / печать организации

Никаких финансовых обязательств в отношении настоящего сертификата не налагается ни на Организацию по карантину и защите растений Финляндии, ни на кого из ее инспекторов или представителей.

## FRANÇAIS

1. Nom et adresse de l'exportateur
2. Certificat phytosanitaire
3. Nom et adresse déclarés du destinataire
4. Organisation de la protection des végétaux de Finlande  
À: Organisation(s) de la protection des végétaux de
5. Lieu d'origine
6. Moyen de transport déclaré
7. Point d'entrée déclaré
8. Marques des colis / Nombre et nature des colis / Nom des produits / Nom botanique des végétaux
9. Quantité déclarée
10. Il est certifié que les végétaux, produits végétaux ou autres articles réglementés décrits ci-dessus ont été inspectés et/ou testés suivant des procédures officielles appropriées et estimés exempts d'organismes de quarantaine comme spécifié par la partie contractante importatrice et qu'ils sont jugés conformes aux exigences phytosanitaires en vigueur dans la partie contractante importatrice, y compris à celle concernant les organismes réglementés non de quarantaine.
11. Déclaration supplémentaire  
Traitement de désinfestation et/ou désinfection
12. Traitement
13. Produit chimique (matière active)
14. Durée et température
15. Concentration
16. Date
17. Renseignements complémentaires
18. Lieu de délivrance / Date / Nom et signature du fonctionnaire autorisé / Cachet de l'organisation

## 中文:

1. 输出单位名称和地址
2. 植物检疫证书
3. 申报的收货人姓名和地址
4. 芬兰植物保护机构  
致: \_\_\_\_\_ 植物保护机构
5. 原产地
6. 申报的运输方式
7. 申报的入境地点
8. 识别标记; 包装编号和说明; 申报的产品名称及植物的植物学名称
9. 申报的数量
10. 兹证明本件说明的植物、植物产品或其他限定物已按照有关官方程序检查和/或检验, 被认为无输入缔约方规定的检疫性有害生物, 因而符合输入缔约方的现行植物检疫要求, 包括对非检疫性限定有害生物的要求。
11. 附加声明  
杀虫和(或)灭菌处理
12. 处理方法
13. 化学药物(有效成分)
14. 持续时间和温度
15. 浓度
16. 日期
17. 其他情况
18. 发证地点 / 日期 / 授权官员姓名及签字 / 组织盖章

## ESPAÑOL

1. Nombre y dirección del exportador
2. Certificado Fitosanitario
3. Nombre y dirección declarados del destinatario
4. Organización de Protección Fitosanitaria de Finlandia  
A: Organización(es) de Protección Fitosanitaria de
5. Lugar de origen
6. Medios de transporte declarados
7. Punto de entrada declarado
8. Marcas distintivas / Número y descripción de los bultos / Nombre del producto / Nombre botánico de las plantas
9. Cantidad declarada
10. Por la presente se certifica que las plantas, productos vegetales u otros artículos reglamentados descritos aquí se han inspeccionado y/o sometido a prueba de acuerdo con los procedimientos oficiales adecuados y se considera que están libres de las plagas cuarentenarias especificadas por la parte contratante importadora y que cumplen los requisitos fitosanitarios vigentes de la parte contratante importadora, incluidos los relativos a las plagas no cuarentenarias reglamentadas.
11. Declaración adicional  
Tratamiento de desinfestación y/o desinfección
12. Tratamiento
13. Producto químico (ingrediente activo)
14. Duración y temperatura
15. Concentración
16. Fecha
17. Información adicional
18. Lugar de expedición / Fecha / Nombre del funcionario autorizado / Sello de la Organización